Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory Department of Old Russian singing art Department of Ethnomusicology The Mekhnetsov Folklore and Ethnography Center A. L. Stieglitz St. Petersburg State Art and Industry Academy The Cultural and Educational Center of the Cathedral of the Theodorovskaya Icon of the Mother of God in St. Petersburg





# The first international educational seminar on the study of national spiritual and musical traditions «Art through the centuries »

The project-winner of the All-Russian competition of youth projects among educational organizations of higher education The Federal Agency for Youth Affairs (Rosmolodezh) nomination "Patriotic Education and Intercultural Communication" 2018



St. Petersburg 1 – 7 October 2018 #росмолодежь #росмолгрант #ресурсцентр

## 1 October, Monday

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory (Glinka Street, 2)

The program of the day is held in the framework of joint events with the II International Scientific and Practical Conference "Folk music through the ages and borders: authentic vocal and instrumental performance as part of the intangible cultural heritage"

Small concert hall (lecture hall 537)

"Phonographic records of the Pskov expeditions of the Pushkin House of the 1940s in the Phonogrammarchive Foundation of the Institute of Russian Literature (Pushkin House) of the Russian Academy of Sciences." Open lecture.

Yakubovskaya Elena Ivanovna (St. Petersburg), Senior Researcher of the Department of Russian Folklore of the Institute of Russian Literature (Pushkin House) of the Russian Academy of Sciences, Candidate of Art Criticism

14.30-16.00

13.00-14.30

"Musical archeology of Veliky Novgorod. Old Russian musical instruments and playing on them. "Master class and presentation of reconstructions of musical instruments from the collections of the Center for Musical Antiquities of Povetkin.

*Kamensky Anton Nikolaevich (Veliky Novgorod)*, Senior Researcher of the Department for the Formation and Implementation of Exhibition Programs of the Center for Musical Antiquities

*Chamber Hall (lecture hall № 314)* 

16.15-17.00

## Exhibition

## Traditional musical instruments from the collections of the Mekhnetsov Folklore and Ethnography Center of the Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory

The excursion is carried out:

Head of the Department of Ethnomusicology of the Rimsky-Korsakov St. Petersburg State

Conservatory, Candidate of Art Criticism

Lobkova Galina Vladimirovna (St. Petersburg)

Department of Ethnomusicology

Mehnetsova Kseniya Anatolievna (St. Petersburg)

#### Concert

At the origins of musical art: ancient chants and folk instruments

#### Performers:

#### Ensemble of Old Russian Music of the St. Petersburg Conservatory "Znameniye"

artistic director – Tatyana Shvets

ensemble «Klyuch razumeniya»

artistic director – Natalia Mosyagina

the Students Psaltic Choir of the Supreme Ecclesiastical Academy of Athen

artistic director – Konstantinos Karagkonis

folklore ensemble of the St. Petersburg State Conservatory

artistic director – Galina Lobkova

folklore collective «Chyornyshskie chipsanistki»

(Republic of Komi, p. Chernysh)

artistic director – Ekaterina Serditova

men's folklore ensemble

(the Republic of North Ossetia-Alania, the city of Digora)

Anton Kamensky (Velikiy Novgorod)

Vladimir Yuryev (Lipetsk)

Elizaveta Anshina (St. Petersburg)

#### Introduction -

Ekaterina Smirnova, Head of the Department of Ancient Russian Singing Art of the Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory, Galina Lobkova, Head of the Ethnomusicology Department of the Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory

Leading Concert – Olga Sablina, Alla Polyakova

## 2 October, Tuesday

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory (Glinka Street, 2)

Department of Old Russian singing art (lecture hall 534)

**Registration of seminar participants** 

10.00 - 11.00

09.30-10.00

## Concert hall (lecture hall 342)

## Inauguration of the seminar

#### Welcoming speech to the seminar participants:

*Vasilyev Alexey Nikolaevich* – rector, professor of the St. Petersburg State Conservatory, honored artist of the Russian Federation

**Braginskaya Natalia Alexandrovna** – Vice-Rector for Scientific Work of the St. Petersburg State Conservatory, Candidate of Arts, Associate Professor

Concert hall (lecture hall 342)

11.15 - 13.15

«The Greek Orthodox Psaltic Art (Byzantine Music) from the early Christian times to the present (Byzantine, post-Byzantine and modern Greek Church Music) ». Lecture.

Konstantinos Karagkounis (Athens), Assistant Professor of Byzantine Church Music of the Supreme Ecclesiastical Academy of Athens, Director of the Department of Psaltic Art and Musicology of the Volos Academy for Theological Studies

15.00 - 16.30

Russian National Library (Sadovaya St., 18) Department of Manuscripts

## Exhibition

Traditions of the spiritual culture of the Middle Ages in manuscripts of the Russian National Library

The excursion is conducted by

Doctor of Arts, Leading Researcher of the Russian National Library

## Natalia Ramazanova

Researcher of the Russian National Library

## Maria Ivanova

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory (Glinka Street, 2)

*Small concert hall (lecture hall 537)* 

17.30 - 19.30

«Modern Greek Church Music (Psaltic Art) notation and theory».

Konstantinos Karagkounis (Athens), Assistant Professor of Byzantine Church Music of the Supreme Ecclesiastical Academy of Athens, Director of the Department of Psaltic Art and Musicology of the Volos Academy for Theological Studies

and students of the Supreme Ecclesiastical Academy of Athens and the Volos Academy for Theological Studies: Ioannis Karpasinos, Angelos Michalopoulos, Angelos Simos, Dimitrios Spatharis, Vasileios Tzoumanekas, Charilaos Karagkounis, Konstantinos-Angelos Befanis

## **3** October, Wednesday

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory (Glinka Street, 2)

Lecture hall 243

13.15-15.15

«Gregorian singing in Romania». Lecture. Elena Maria Șorban (Cluj-Napoca) dr. habil. of musicology

*Small concert hall (lecture hall 537)* 

16.00-18.00

#### «Gregorian chants of the Romanian tradition». Master Class.

*Elena Maria Şorban (Cluj-Napoca)* dr. habil. of musicology and students of the George Dima Music Academy:

Constantin Sabina-Maria, Gergely Maria-Edith, Kálló Zsuzsanna, Marinescu Alexandra, Săsărman Diana-Iulia, Seraz Roxana Maria

## 4 October, Thursday

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory (Glinka Street, 2)

Small concert hall (lecture hall 537)

10.30-12.30

#### «Old Russian singing art». Lecture.

*Natalia Sergeeva (Moscow)*, student of the I course of the master's program of the faculty of humanities of the National Research University «Higher School of Economics»;

Shustik Elena (Saint-Petersburg), student of the I course of the master's program of the Institute of philosophy of the St. Petersburg University

**Semenenok Ivliy (Saint-Petersburg)**, post-graduate student of the Department of Old Russian singing art Saint-Petersburg State Conservatory.

## 13.15–15.15 «Old Russian chants and early Russian polyphony». Master Class.

*Natalia Evdokimova (Saint-Petersburg)*, 4-course student of the Department of Old Russian singing art Saint-Petersburg State Conservatory

15.30-17.30

### «Traditional singing culture of Armenia». Lecture.

Anahit Mughalyan, student of the I course of the master's program of the Vocal-Theoretical faculty of the Yerevan State Conservatory

18.15 - 20.15

#### «Armenian ecclesiastical monody». Master Class.

Anahit Mughalyan, student of the I course of the master's program of the Vocal-Theoretical faculty of the Yerevan State Conservatory

*Irina Gulambaryan*, student of the I course of the master's program of the Vocal-Theoretical faculty of the Yerevan State Conservatory

## 5 October, Friday

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory (Glinka Street, 2)

Small concert hall (lecture hall 537)

11.00-13.00

## «Traditional singing culture of Georgia». Lecture.

*Ekaterine Kazarashvili*, doctoral of the Department of Georgian Church music of the Tbilisi State Conservatory

*Nino Samkharadze*, student of the master's program of the Department of Georgian Church music of the Tbilisi State Conservatory

13.45-15.45

## «Georgian polyphony». Master Class.

**Ekaterine Kazarashvili**, doctoral of the Department of Georgian Church music of the Tbilisi State Conservatory and students of the Tbilisi State Conservatory: Nino Samkharadze and Mariam Sutiashvili

16.00-18.30

Round table : Actual problems of modern medieval studies in the 21st century Host: 4-course student of the Department of Old Russian singing art Saint-Petersburg State Conservatory Anastasia Tikhomirova doctor of Divinity, Senior Lecturer at the Department of Ancient Languages

at St. Petersburg Theological Academy Aleksandr Andreev

## 6 October, Saturday

A.L. Stieglitz St. Petersburg State Art and Industry The Academy (Solyanoy per., 13)

Large exhibition hall

Concert

## "Voskliknite Gospodevi, vsya zemlya!" Sacred music of Greece, Russia, Georgia, Armenia and Romania

Performers:

**Ensemble of the Gheorghe Dima Academy of Music ''Schola Transylvanica'' (Romania)** *artistic director – Elena Shorban* 

**The Students Psaltic Choir of the Supreme Ecclesiastical Academy of Athen (Greece)** *artistic director – Konstantinos Karagkonis* 

Student ensemble of church singing Tbilisi State Conservatory (Georgia) artistic director – Ekaterina Kazarashvili

Students of the Komitas Yerevan State Conservatory (Armenia) Anahit Mugalyan, Irina Ghulambaryan

Ensemble of Old Russian music of the St. Petersburg Conservatory "Znameniye" (Russia) artistic director – Tatyana Shvets

Youth Academic Choir of the Academy named after A. L. Stieglitz

"Veselye Shchegly" (Russia)

artistic director – Dmitry Stepanenko

Host –

the student of the I course of the master's program of the faculty of humanities of the National Research University "Higher School of Economics"

Natalia Sergeeva

19.00

## **October 7, Sunday**

Cathedral of Theodore's Icon of the Mother of God (Mirgorodskaya str., 1A)

10.00

## Divine Liturgy Old Russian, Greek, Georgian singing traditions

In the divine service take part:

## Ensemble of Old Russian Music of the St. Petersburg Conservatory "Znameniye"

**Ensemble «Klyuch razumeniya»** Regents – Natalia Mosyagina, Natalia Evdokimova

A mateur mixed choir of Theodore's Cathedral regent – Vera Petrova

**The Students Psaltic Choir of the Supreme Ecclesiastical Academy of Athen** *regent – Konstantinos Karagkonis* 

**Student ensemble of church singing at the Tbilisi State Conservatory** regent – Ekaterina Kazarashvili

> Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory Small concert hall (lecture hall 537)

14.30.00-16.30

Closing of the seminar Delivery of certificates to participants

Lecture hall 419

Evening of traditional Russian culture with the folklore ensemble of the St. Petersburg Conservatory

Host:

4-course student of the Department of Ethnomusicology of the Saint-Petersburg State Conservatory

Elizaveta Anshina

17.00